



# OFFICIAL GAZETTE

OF THE  
HIGH COMMISSIONER FOR BASUTOLAND, THE  
BECHUANALAND PROTECTORATE, AND SWAZILAND

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. OXLIX.]

PRETORIA, FRIDAY, 29 MARCH, 1940.

[No. 2042.]

No. 12 of 1940.]

## PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is desirable to make further provision out of the public revenue and other funds of Swaziland to meet certain additional expenditure incurred during the financial year ended on the 31st day of March, 1939;

Now therefore under and by virtue of the powers authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me by His Majesty under the Swaziland Order-in-Council 1903 as amended by the Swaziland Order-in-Council 1906 and the Swaziland Order-in-Council 1909, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

Additional  
appropriation.

1. The public revenue and other funds of Swaziland are hereby charged with a further sum of £17,076. 7s. 2d. (seventeen thousand and seventy-six pounds seven shillings and two pence) to meet expenditure incurred during the financial year which ended on the 31st day of March 1939, in excess of the amounts appropriated for the service of that year, according to the particulars set forth in the Schedule to this Proclamation.

Short title  
and  
commence-  
ment.

2. This Proclamation may be cited as the Swaziland Additional Appropriation (1938-39) Proclamation 1940, and shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Cape Town this Nineteenth day of March, One thousand Nine hundred and Forty.

E. J. HARDING,  
High Commissioner.

By Command of His Excellency  
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,  
Administrative Secretary.

## SCHEDULE.

No.	Head of Service.	Amount Pro- vided.	Amount Spent.	Excess.
		£	£ s. d.	£ s. d.
1	Resident Commissioner	8,923	9,204 6 2	281 6 2
2	District Administration	9,346	10,511 3 8	1,165 3 8
4	Posts and Telegraphs.	5,265	6,335 3 2	1,070 3 2
5	Administration of Justice	9,190	9,880 5 8	690 5 8
7	Public Works Re- current.....	17,936	25,181 6 3	7,245 6 3
10	Veterinary and Agri- culture.....	27,206	28,901 15 7	1,695 15 7
12	Interest.....	2,837	2,968 5 8	131 5 8
15	Pensions and Gratuities	5,101	5,602 16 10	501 16 10
16	Miscellaneous.....	3,582	5,574 16 11	1,992 16 11
	£	89,386	104,159 19 11	14,773 19 11
	Public Works Extraor- dinary.....	6,330	8,632 7 3	2,302 7 3
		95,716	112,792 7 2	17,076 7 2

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 13 of 1940.]

## PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient to amend the Basutoland Emergency Powers (Defence) Proclamation, 1939, hereinafter referred to as "the principal law";

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. Section one of the principal law is hereby amended by the addition thereto of the following sub-section:—

"(5) Nothing in this section shall authorise the imposition of any form of compulsory naval, military or air force

Amend-  
ment of  
Section 1  
of Procla-  
mation  
No. 35  
of 1939.

service or any form of industrial conscription, or the making of provision for the trial by courts martial of persons not being persons subject to the Naval Discipline Act, to military law or to the Air Force Act."

New  
Section  
1A of  
Proclama-  
tion  
No. 35  
of 1939.

2. The following section is hereby inserted immediately after section *one* of the principal law:—

Power to  
impose  
charges.

"1A. (1) The High Commissioner may by order provide for imposing and recovering, in connection with any scheme of control contained in or authorised by Defence Regulations, such charges as may be specified in the order; and any such order may be varied or revoked by a subsequent order of the High Commissioner.

(2) Any charges recovered by virtue of such an order as aforesaid shall be paid into the general revenue of the Territory or, if the order so directs, be paid into such public fund or account as may be specified in the order.

(3) Without prejudice to the preceding provisions of this section, Defence Regulations may provide—

(a) for charging, in respect of the grant or issue of any licence, permit, certificate or other document for the purposes of the Regulations, such fee not exceeding five pounds as may be prescribed under the Regulations; and

(b) for imposing and recovering such charges as may be so prescribed in respect of any services which, in pursuance of such Regulations, are provided on behalf of His Majesty, or under arrangements made on behalf of His Majesty, other than services necessary for the performance of duties imposed by law upon the Government of the Territory;

and all sums received by way of such fees or charges as aforesaid shall be paid into the general revenue of the Territory or, if the Regulations so direct, be paid into such public fund or account as may be specified in the Regulations."

Short title  
and com-  
mencement.

3. This Proclamation may be cited as the Basutoland Emergency Powers (Defence) (Amendment) Proclamation, 1940, and shall be deemed to have had force and effect as from the Fourth day of September, 1939.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Cape Town this Twenty-first day of March One thousand Nine hundred and Forty.

E. J. HARDING,  
High Commissioner.

By Command of His Excellency  
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,  
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 14 of 1940.]

## PROCLAMATION

By His Excellency THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient to amend the Bechuanaland Protectorate Emergency Powers (Defence) Proclamation, 1939, hereinafter referred to as "the principal law";

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. Section *one* of the principal law is hereby amended by the addition thereto of the following sub-section:—

Amend-  
ment of  
Section 1  
of Procla-  
mation  
No. 36  
of 1939.

"(5) Nothing in this section shall authorise the imposition of any form of compulsory naval, military or air force service or any form of industrial conscription, or the making of provision for the trial by courts martial of persons not being persons subject to the Naval Discipline Act, to military law or to the Air Force Act."

2. The following section is hereby inserted immediately after section *one* of the principal law:—

New  
Section  
1A of  
Proclama-  
tion  
No. 36  
of 1939.

Power to  
impose  
charges.

"1A. (1) The High Commissioner may by order provide for imposing and recovering, in connection with any scheme of control contained in or authorised by Defence Regulations, such charges as may be specified in the order; and any such order may be varied or revoked by a subsequent order of the High Commissioner.

(2) Any charges recovered by virtue of such an order as aforesaid shall be paid into the general revenue of the Territory or, if the order so directs, be paid into such public fund or account as may be specified in the order.

(3) Without prejudice to the preceding provisions of this section, Defence Regulations may provide—

(a) for charging, in respect of the grant or issue of any licence, permit, certificate or other document for the purposes of the Regulations, such fee not exceeding five pounds as may be prescribed under the Regulations; and

(b) for imposing and recovering such charges as may be so prescribed in respect of any services which, in pursuance of such Regulations, are provided on behalf of His Majesty, or under arrangements made on behalf of His Majesty, other than services necessary for the performance of duties imposed by law upon the Government of the Territory;

and all sums received by way of such fees or charges as aforesaid shall be paid into the general revenue of the Territory or, if the Regulations so direct, be paid into such public fund or account as may be specified in the Regulations."

Short  
title and  
commence-  
ment.

3. This Proclamation may be cited as the Bechuanaland Protectorate Emergency Powers (Defence) (Amendment) Proclamation, 1940, and shall be deemed to have had force and effect as from the Fourth day of September, 1939.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Cape Town this Twenty-first day of March One thousand Nine hundred and Forty.

E. J. HARDING,  
High Commissioner.

By Command of His Excellency  
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,  
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 15 of 1940.]

### PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient to amend the Swaziland Emergency Powers (Defence) Proclamation, 1939, hereinafter referred to as "the principal law";

Now therefore under and by virtue of the powers, authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me by His Majesty under the Swaziland Order in Council, 1903, as amended by the Swaziland Order in Council, 1906, and the Swaziland Order in Council, 1909, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

Amend-  
ment of  
Section 1  
of Procla-  
mation  
No. 37  
of 1939.

1. Section one of the principal law is hereby amended by the addition thereto of the following sub-section:—

"(5) Nothing in this section shall authorise the imposition of any form of compulsory naval, military or air force service or any form of industrial conscription, or the making of provision for the trial by courts martial of persons not being persons subject to the Naval Discipline Act, to military law or to the Air Force Act."

New  
Section 1A  
of Procla-  
mation  
No. 37  
of 1939.

2. The following section is hereby inserted immediately after section one of the principal law:—

Power to  
impose  
charges.

"1A. (1) The High Commissioner may by order provide for imposing and recovering, in connection with any scheme of control contained in or authorised by Defence Regulations, such charges as may be specified in the order; and any such order may be varied or revoked by a subsequent order of the High Commissioner.

(2) Any charges recovered by virtue of such an order as aforesaid shall be paid into the general revenue of the Territory or, if the order so directs, be paid into such public fund or account as may be specified in the order.

(3) Without prejudice to the preceding provisions of this section, Defence Regulations may provide—

(a) for charging, in respect of the grant or issue of any licence, permit, certificate or other document for the purposes of the Regulations, such fee not exceeding five pounds as may be prescribed under the Regulations; and

(b) for imposing and recovering such charges as may be so prescribed in respect of any services which, in pursuance of such Regulations, are provided on behalf of His Majesty, or under arrangements made on behalf of His Majesty, other than services necessary for the performance of duties imposed by law upon the Government of the Territory;

and all sums received by way of such fees or charges as aforesaid shall be paid into the general revenue of the Territory or, if the Regulations so direct, be paid into such public fund or account as may be specified in the Regulations."

3. This Proclamation may be cited as the Swaziland Emergency Powers (Defence) (Amendment) Proclamation, 1940, and shall be deemed to have had force and effect as from the Fourth day of September, 1939.

Short  
title and  
commence-  
ment.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Cape Town this Twenty-first day of March One thousand Nine hundred and Forty.

E. J. HARDING,  
High Commissioner.

By Command of His Excellency  
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,  
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

### BASUTOLAND.

### HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 49 of 1940.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to make the following appointments in Basutoland during the absence on leave of Lawrence George Luscombe, Esquire, O.B.E., with effect from the 13th March, 1940, and until further notice:—

Arthur Willoughby Walters, Esquire, Accountant, to act as Financial Secretary, Collector of Income Tax and Director of Customs.

Brian Samuelson Walker, Esquire, Accounting Clerk, to act as Accountant and Assistant Collector of Income Tax.

By Command of His Excellency  
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,  
Administrative Secretary to the  
High Commissioner.

High Commissioner's Office,  
Cape Town, 20th March, 1940.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)



# BASUTOLAND, BECHUANALAND PROTECTORATE, SWAZILAND.

## HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 50 of 1940.

It is hereby notified for general information that under and by virtue of the powers vested in him, respectively, by sub-section (2) of section two of the Basutoland Trading with the Enemy Proclamation, 1939 (No. 50 of 1939), sub-section (2) of section two of the Bechuanaland Protectorate Trading with the Enemy Proclamation, 1939 (No. 40 of 1939), and sub-section (2) of section two of the Swaziland Trading with the Enemy Proclamation, 1939 (No. 52 of 1939), His Excellency the High Commissioner, with the prior approval of the Secretary of State, has been

pleased to amend the Schedule to High Commissioner's Notice No. 13 of 1940, published in the *Gazette* of the 2nd February, 1940, as follows:—

- (a) By adding thereto the names of the persons or firms set forth in the First Schedule to this Notice; and
- (b) by deleting therefrom the names of the persons or firms set forth in the Second Schedule to this Notice.

By Command of His Excellency  
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,  
Administrative Secretary to the  
High Commissioner.

High Commissioner's Office,  
Cape Town, 20th March, 1940.

## FIRST SCHEDULE.

Ackermann, G W, Muralla, 474, Havana, Cuba.

A.E.G. Compania Generala de Electricitate S.A. Romana, Calca Grivitei 3, Bucharest, Roumania.

A.E.G. Electriciteits Mij, Batavia and Sourabaya (Java), Netherlands East Indies.

A.E.G. Electriciteits Maatschappij N.V., Frederiksplein 26, Amsterdam, Holland.

A.E.G. Internat Electriciteits Mij, N.V., Amsterdam, Holland.

A.E.G. Societe Luxembourgeoise Pour Entreprises Electriques S.A., Rue Souverainé 40, Brussels, Belgium.

A.E.G. Societe Luxembourgeoise Pour Entreprises Electriques (E. Gundlach), Rue du Nord 6, Luxemburg, Luxemburg.

A.E.G. Cia Sudamerikana de Electricidad, Bandera 581, Santiago, Chile.

AGRO S.A., Gravina 53, Seville, Spain.

Ahlens, Jacob, San José, Santa Cruz, Tenerife, Canary Islands.

Bahleke, J. C., Central American Trading Co., Managua, Nicaragua.

Barkhausen, H., Agencia Antillana, Ciudad Trujillo, Dominican Republic.

Baron, A., Union Industrial, S.A. (P.O. Box 706), Camino las Flores, Barranquilla, Colombia.

Bendix, Alberto, Ahuachapan, Salvador.

Berndes, Chas. E. Y Cia, Rep. del Brasil 112, Havana, Cuba.

Bodewig, Karl Y Cia, Comisiones Lonja 431, Havana, Cuba.

Boker, Casa., Ferreteria Mexicana, S.A. Cia, 16 de Septiembre 60, Mexico City, Mexico.

Boni-Tolo Mining Company, The, Celebes, Netherlands East Indies.

Bosch Equipo, S.A., Mallorca, 281, Barcelona, Spain.

Buckau, Wolf, Barquillo 47, Madrid, Spain.

Cooperative Belge Ruhrstahl, Soc., Liege, Belgium.

Cubana de Tejidos Fabrica, Muralla 474, Havana, Cuba.

Degwitz, Hermanos, Calle Colombia 296, Valencia, Venezuela.

Deutsche Export Maz Augner Handels-Vetr, Batavia, Java, Netherlands East Indies.

Deutz, Otto, Serrano 16, Madrid, Spain.

"Elgiba" Societate de Distributie Electricitate in Banat S.A.R., Timisoara, Bucharest, Roumania.

ELIAKIM & AMRAN, Edificio Prieto 300, Havana, Cuba.

EMMEL HNOS S.A., Mercaderes 410, Arequipa, Peru.

Exportadora Nacional de Cuba Compania, Aguiar 609, Havana, Cuba.

Faust Y Kamman S.A., Paseo de Gracia 45, Barcelona, Spain.

Ferrostaal A.G., Quito and Guayaquil, Ecuador.

Fliess, Alberto, General Moscardo 3, Santa Cruz, Tenerife, Canary Islands.

Friedrich, George H, Aguiar 609, Havana, Cuba.

General de Construcciones Del Peru, S.A. Compania, Edif. Gildemeister, Lima, Peru.

General Electro Industry Co., Ltd., Athens, Greece.

Giessel & Co., G. Heidrich & Co., Postweg Noord 19, Batavia, and at Sourabaya and Medan, Netherlands East Indies.

Gundlach, E., A.E.G. Societe Luxembourgeoise Pour Entreprises Electriques, Rue du Nord 6, Luxemburg, Luxemburg.

Hagelstein, Dr., Siemens Reiniger Werke, Carrera 10, No. 12-49, Bogota, Colombia.

Hallesche Maschinenfabrik, Sourabaya (Java), Netherlands East Indies.

Hardt, E. & Cia, Ayacucho 396, Lima Peru.

Hayne, Eversbusch & Co., Agencia Comercial Y Maritima, Pasaje America 213, Mexico City, and Av. F.I., Madero No. 6, Pasaje, Mexico City, Mexico.

Hisma, Madrid and all branches in Spain.

Hisma, Ltda., Pi y Margall, 15, Santa Cruz, Tenerife, and Alvareda 153, Las Palmas, Grand Canary, Canary Islands.

Holzman, Philipp, Siemens Bauunion, Ltda., Ed Banco Aleman Antioqueno No. 401, Bogota, Colombia.

J.G. Farbenindustrie A.G., Batavia, Samarang, Sourabaya and Cheribon (Java), Netherlands East Indies.

"Impla" N.V. (Import Maatschappij voor Pharmaceutische Landbouwkundige Artikelen N.V.), Batavia, Sourabaya (Java), and Medan (Sumatra), Netherlands East Indies.

Industrial Y Mercantil Thyssen, Ltda., Cia, Thyssen-Lametal, Belgrano 752, Buenos Aires, Argentina.

Johann, J., Buitenzorg (Java), Netherlands East Indies.

Kaumanns & Co., A.G., Bandoeng, Java, Netherlands East Indies.

Krupp, Friedrich, Grusonwerke A.G. Technische Bureau Für Niederl-Indien, Batavia, Netherlands East Indies.

"La Gran Sederia," Julio Albert Y Cia, Suers., 16 de Septiembre No. 83 and 5 de Febrero No. 3, Mexico City, Mexico.

Lahusen Y Cia Ltda., Paseo Colon, 317, Buenos Aires, Argentina.

Luhn, Enrique, Muralla 471, Havana, Cuba.

Lutich, Herman, Calle F. 303, Havana, Cuba.

Magneto Gepkerekedelmi Es Muezaiki R.T. (Magneto Maschinenhandels-und Technische A.G.), Ostrum-u 11, Budapest, Hungary.

Mannesmannncaö-es Vaskerekedelmi, R.T. (Mannesmann Röhre Enund Eisenhandels A.G.), Kiraly-ut 82, Budapest, Hungary.

Meer, A.G., Asahi Building, 3-chome, Nakano-shina, Kita-ku, Osaka, Japan.

Mercur Muszaki Es Vegyipari R.T. (Mercur Technische Und Chemische Industrie A.G.), IX Illos-u 9, Budapest, Hungary.

Meyer, Arnold Otto N.V., Heerengracht 256, Amsterdam, Holland.

Meyer, L. D. Y Cia, Ltda., Paseo Colon, 301, Buenos Aires, Argentina.

Montanas Del Sur S.A., Seville, Spain.

Motors Deutsche Werke S.A., Calle Provenza 314, Barcelona, Spain.

Mulhens, Eau de Cologne & Parfumerfabriks (I. Köln) Fil., Ferd., Sundbyberg, Sweden.

Müller, Hermann, Misitilor 11, Braila, Roumania.

Naessens, W. & Co., Sourabaya, Djokjakarta and Batavia (Java), and Medan (Sumatra), Netherlands East Indies.

Nederlandsche Siemens Maatschappij, N.V., Huijgenspark 38-39, Den Haag/The Hague, Holland.

"Nedeximpo" Nederlandsche Export en Import Mij., 5 Visschersdam, Amsterdam, Holland.

Neumaticos-Continental S.A., Segasta 15, Madrid and all branches in Spain.

Oppenheim, Dr. Kurt & Cia, Agfa, Argentina, B. Irigoyen 653, Buenos Aires, Argentina.

Optica, Ltda., Sociedade, Carl Zeiss, Rua dos Benedictinos 21, Rio de Janeiro, Brazil.

Oranstein & Keppel S.A., Carrera San Jeronimo 36, Madrid, Spain.

Paukner, A., Marina 9, Santa Cruz, Tenerife, Canary Islands.

Reichsverband Der Deutschen Luftfahrt-Industrie, 21 Mitsubishi Building, 2, 3-chome, Marunouchi, Tokyo, Japan.

Rein, Frederico, Av. Colombia 1838, Asuncion, Paraguay.

Rheinborn, Hennemann & Co., A.G., Bandjermasin & Balikpapan (Dutch Borneo), and Sibolga, Taraoeteng, Padangsidempoean, Pematang and Siantar (Sumatra), Netherlands East Indies.

Roedinger, H. Y Cia, S.A., Ica, Peru.

Roemer, Hans Y Cia, Aguiar 574, Havana, Cuba.

Rohde & Co's Vrachtkantoor N.V. Matthias, Boompjes 83, Rotterdam, Holland.

Rohde & Jörgens' Expeditie Maatschappij, N.V. Matthias, Nieuwland 5b, Rotterdam, Holland.

Sarex S.A.R., Strada Italiana 3, Bucharest, Roumania.

Sauermann, Walther, Liamese al and Alvareda 153 Las Palmas, Grand Canary, Canary Islands.

Schanker & Co., Ltd., Athens and Salonica, Greece.

Schering & Cia. A/G (Productos Quimicos Schering), Linea 552, Vedado, Havana, Cuba.

Schlieper, Carl N.V. Handel Mij, Batavia and all branches in Netherlands East Indies.

Schnell & Cia, Palma a Municipal 9, Caracas, Venezuela.

Schutte, Alfred H. Y Cia. S.L., Calle Lauria 18, Barcelona and Branches in Seville and Bilbao, Spain.

Siemens, ch. Charleroi 116, Brussels, Belgium.

Siemens Elektrizitats Erzeugnisse A.G., Zurich and Berne, Switzerland.

Siemens, Enrique, Pta. Canseco, 55, Santa Cruz, Tenerife, and Buenos Aires 7, Las Palmas, Grand Canary, Canary Islands.

Siemens, Estnische Handels A.G., Tallinn, Estonia.

Siemens & Halske, Zurich, Switzerland.

Siemens Industria Electrica, S.A., San Francisco 25, Santa Cruz, Tenerife, Canary Islands.

Siemens S.A., Luxemburg.

Siemens S.A. Des Produits Electro-Techniques, Place de la Gare, Lausanne, Switzerland.

Soc. Rom. de Electricitate "Siemens-Schuckert" S.A., C.A. Rosetti 21, Bucharest, Roumania.

Standard Braid & Produce Co. of Japan. (Daiichi Boeki Goshi Kaisha.), 6, 2-chome, Gokodori, Fukiai-ku, Kobe, Japan.

Steinhardt, S. & F. Bollenhagen & Co. V/H., Batavia, Sourabaya and Samarang, Java, and Medan (Sumatra), Netherlands Oos-Indië/Batavia, Sourabaya and Samarang, Java, and Medan (Sumatra), East Indies.

Styria-Staal, Ged. Glashaven, 34, Rotterdam, Holland.

Sudamericana de Comercio, S.A., Cia., Riberena del Plata, Av. de Mayo 869, Buenos Aires, Argentina, and at Calle Piedras, 350, Montevideo, Uruguay.

"Tudor" Accumulatorgyar Részvény-Társaság ("Tudor" Accumulatorenfabriks-Aktiengesellschaft), VI, Vaci-ut 137/139, Budapest, Hungary.

Union A.E.G. Jugoslav D.D. (A.E.G. Union Jugoslawische Elektrizitäts A.G.), Karadžićeva, 1, Zagreb, Yugoslavia.

Weimer, L.N., Batavia, Netherlands East Indies.

Will, R.A., Rep. del Brazil 112, Havana, Cuba.

Wolff, F. and Son, G.m.b.H., Karlsruher Parfumerie & Toilliteseifenfabrik, Basle, Switzerland.

Wolff, Otto, Guayaquil, Quito and Santa Elena, Ecuador.

## SECOND SCHEDULE.

Frangopoulos Freres, Athens, Greece.

Gildemeister & Co., Valparaiso and branches at Santiago, Concepcion, and Punta Arenas, Chile.

Herold, Estabelecimentos Ltda., 7 Rua dos Douradores, Lisbon, and 92, Mure dos Bacalhoeiros, Oporto, Portugal.

Holmstrom, Axel, A.B. Helsingfors, Finland.

Koberg & Co., San Jose, Costa Rica.

Lehnhoff, J., Guatemala City, Guatemala.

Siercke, Francisco, Tegucigalpa, Honduras.

Steinworth W. & Hermanos Sucesores, San Jose, Limon and Puntarenas, Costa Rica.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

## BASUTOLAND.

### HIGH COMMISSIONER'S NOTICE

No. 51 of 1940.

It is hereby notified for general information that, under the provisions of the Basutoland Trading Proclamation, 1928, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint Thomas Brereton Kennan, Esquire, M.C., Acting Government Secretary, to be a member and to be Chairman of the Licensing Board constituted under section three thereof, and also to appoint Arthur Willoughby Walters, Esquire, Acting Financial Secretary, to be a member of the Board with effect from the 13th March, 1940, and until further notice.

High Commissioner's Notice No. 7 of 1940 is hereby cancelled.

By Command of His Excellency  
the High Commissioner.

H. E. PRIESTMAN,  
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,  
Cape Town, 21st March, 1940.

Notice is hereby given that an application by SAMSON MKWANAZI, of Stegi, Swaziland, for a speculator's licence, will be heard at the Court-house, Stegi, at 10 a.m., on Friday, 19th April, 1940.

Any objections must be lodged in writing at the office of the undersigned, as well as with the applicant, not later than Monday, 15th April, 1940.

J. F. B. PURCELL,  
Assistant District Commissioner,  
Central District.

Stegi, Swaziland, 21st March, 1940.

Notice is hereby given that an application by MAJONGOSI MAZIYA, of Stegi, Swaziland, for a grain dealer's licence, will be heard at the Court-house, Stegi, at 10 a.m., on Friday, 19th April, 1940.

Any objections must be lodged in writing at the office of the undersigned, as well as with the applicant, not later than Monday, 15th April, 1940.

J. F. B. PURCELL,  
Assistant District Commissioner,  
Central District.

Stegi, Swaziland, 21st March, 1940.

Notice is hereby given that an application by LESLIE JAMES STEWART, of Bremersdorp, to take transfer of the general dealer's licences, registered in the names of LESLIE JAMES STEWART and DOUGLAS RALPH STEWART, in respect of the businesses situate on Erven Nos. 90 and 96 in Bremersdorp, will be heard at the Bremersdorp Court-house, at 10 a.m., on Thursday, 18th April, 1940.

Any objections must be lodged in writing at the office of the undersigned, as well as with the applicant, not later than noon on 13th April, 1940.

H. J. STEWARD,  
for Acting District Commissioner,  
Central District.

Bremersdorp,  
Swaziland, 23rd March, 1940.

Notice is hereby given that an application by STEVEN LODEWICUS SWART, of Croydon, for a butcher's licence, at Croydon, will be heard at the Bremersdorp Court-house, at 10 a.m., on Thursday, 18th April, 1940.

Any objections must be lodged in writing at the office of the undersigned, as well as with the applicant, not later than noon on 13th April, 1940.

H. J. STEWARD,  
for Acting District Commissioner,  
Central District.

Bremersdorp,  
Swaziland, 23rd March, 1940.

Notice is hereby given that an application by NDUBUN-DUBU MASANGO, of Bremersdorp, for a dealer or speculator in livestock or produce licence, will be heard at the Bremersdorp Court-house, at 10 a.m., on Thursday, 18th April, 1940.

Any objections must be lodged in writing at the office of the undersigned, as well as with the applicant, not later than noon on 13th April, 1940.

H. J. STEWARD,  
for Acting District Commissioner,  
Central District.

Bremersdorp,  
Swaziland, 23rd March, 1940.

## BASUTOLAND.

### RESIDENT COMMISSIONER'S NOTICE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section seven of the Basutoland High Court Proclamation, 1938 (No. 57 of 1938), I have appointed Reginald Seymour Balfe, Esquire, District Commissioner, Mhale's Hoek District, to assist the Judge at the Session of the High Court, commencing at Maseru, on Tuesday, the 16th April, 1940.

D. W. HOW,  
Acting Resident Commissioner.

Resident Commissioner's Office,  
Maseru, Basutoland, 20th March, 1940.

## SWAZILAND.

### NOTICE AND DECLARATION OF INSOLVENCY. E. No. 818.

Notice is hereby given that the Estate of ARTHUR THEODORE KARL LOOF, a storekeeper, of the Southern District of Swaziland, has, by Order of the High Court of Swaziland, dated 19th March, 1940, been placed under sequestration in the hands of the Master of the said Court, and that all persons having any claim upon the said Estate are required to attend two meetings of creditors to be held before the District Commissioner or Assistant District Commissioner, Southern District, Swaziland, at his office, Hlatikulu, the first meeting to be held on Friday, the 26th day of April, 1940, at 11 o'clock in the forenoon precisely, for the proof of debts, the second meeting on Friday, the 3rd day of May, 1940, at 11 o'clock in the forenoon precisely, also for the proof of debts and for the election of a trustee or trustees, who shall administer the Estate.

W. W. USHER,  
Master of the High Court of Swaziland.

Master's Office, High Court,  
Mbabane, Swaziland, 19th March, 1940.

Estate late JOSEPH FRENCH, Carpenter, Mafeteng.

Creditors and Debtors in the above Estate are requested to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from this date.

ROBERT STEWART,

Executor Testamentary.

Mafeteng, Basutoland, 25th March, 1940.

#### NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section four (1) of Proclamation No. 42 of 1933, that LESLIE JAMES STEWART and DOUGLAS RALPH STEWART formerly carrying on business in partnership as general dealers at Bremersdorp, Swaziland, under the style or firm of "STEWART BROTHERS", have dissolved partnership as and from the 29th February, 1940, and that the general dealers' licences in respect of the said businesses, situate on Erven Nos. 90 and 96, in the town of Bremersdorp aforesaid, are about to be transferred from the said "STEWART BROTHERS" to the said LESLIE JAMES STEWART.

29-5-12

#### SWAZILAND.

In the Estate of the late LIZZIE (described in her Will as LESSIE) FINE, born HEMPLE, of Johannesburg, Transvaal Province.

All creditors and persons interested *ab intestato* or otherwise in the above Estate are hereby called upon within a period of 21 days from date of publication of this notice to lodge in writing with the Master of the High Court of Swaziland, at Mbabane, the particulars of their claims against the said Estate and of their objections to the signing and sealing by him of Letters of Administration granted on the 19th June, 1939, to EPHRAIM ZANGWILL FINE and ALIC FINE, of Johannesburg, Transvaal Province, by the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, as Executors Testamentary in the above Estate.

A. MILLIN,

Attorney for Executors Testamentary.

P.O. Box 24,  
Mbabane,  
Swaziland.

Insolvent Estate of EDWIN ROBERT CLEMENT ORCHARD, Trader, of Butha Buthe, District Leribe (No. I.E. 23).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection by Creditors at the Offices of the Master of the High Court at Maseru and the District Commissioner at Leribe for a period of 14 days from date of publication hereof.

G. M. VAN DER MERWE,  
P.O. Box 12, Ficksburg,

K. FROST,  
P.O. Box 1, Fouriesburg,  
Joint Trustees.

Notice is hereby given that the general dealer's business and butchery business, hitherto carried on by CECIL DAWSON, at Bremersdorp, in connection with the Bremersdorp Hotel and Riverside Butchery, respectively, has been transferred to ALEXANDER NICOLL, Senior, as and from the 1st day of April, 1940.

T. H. CILLIERS,  
Attorney for the Parties.

Bremersdorp, Swaziland.

15-21-29



# **Algemene Kennisgewings (vervolg).**

## **DIVERSE (vervolg)—**

No.		BLADSY
* 258.	Besproeiingsraad Daspoort Estates: Verkiesing	953
* 259.	Besproeiingsraad Persverance: Verkiesing	953
* 260.	Besproeiingsraad Baroda: Verkiesing	954
* 261.	Besproeiingsraad Umfuli: Hersiening van Kieslys	954
* 262.	Besproeiingsraad Clanwilliam: Hersiening van Kieslys	954
	Tenders	954
	Vakature vir Onderwyseres, Hoërhandelskool, Paarl	964
	Vakature vir Vee-opsigter (Slagter)	964
	Vakature vir Inspekteur van Huide en Velle	964
	Vakatures vir Assistent-Argitek en Boukundige Assistent	965
	Vakatures in die Staatsdiens	966

## **ADVERTISEMENTS.**

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	i
Provinsie Transvaal	vii
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xxiii
Provinsie Natal	xxvii
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxviii
Boedel-Kennisgewings	xxxii

# **General Notices (continued).**

## **MISCELLANEOUS (continued)—**

No.		PAGE
* 258.	Daspoort Estates Irrigation Board: Election	953
* 259.	Persverance Irrigation Board: Election	953
* 260.	Baroda Irrigation Board: Election	954
* 261.	Umfuli Irrigation Board: Revision of Voters' Lists	954
* 262.	Clanwilliam Irrigation Board: Revision of Voters' Lists	954
	Tenders	954
	Vacancy for Female Teacher, Commercial High School, Paarl	964
	Vacancy for Stockman (Slaughterman)	964
	Vacancy for Inspector of Hides and Skins	964
	Vacancies for Assistant Architect, and Architectural Assistants	965
	Vacancies in the Public Service	966

## **ADVERTISEMENTS.**

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province	vii
Cape of Good Hope Province	xxiii
Natal Province	xxvii
Orange Free State Province	xxviii
Estate Notices	xxxii

# **HIGH COMMISSIONER'S GAZETTE (at back).**

No.		PAGE
	<b>Basutoland.</b>	
	<b>PROCLAMATION.</b>	
13.	Basutoland Emergency Powers (Defence) Amendment	85
	<b>NOTICES.</b>	
49.	Appointment of Acting Financial Secretary, etc.	87
51.	Trading with Enemy: Appointments to Licensing Board	89
	Appointment of Officer to Assist the Judge of the High Court	89
	<b>Bechuanaland.</b>	
	<b>PROCLAMATION.</b>	
14.	Bechuanaland Protectorate Emergency Powers (Defence) Amendment	86
	<b>Swaziland.</b>	
	<b>PROCLAMATIONS.</b>	
12.	Swaziland Additional Appropriation (1938-39)	85
15.	Swaziland Emergency Powers (Defence) Amendment	87
	<b>MISCELLANEOUS.</b>	
50.	Trading with Enemy Proclamation: Amendment	88

# Staatskoerant

VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag.)

## ADVERTENSIE-TARIEWE.

**WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedel-oorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.**

Die advertensietarief is as volg:—

- 5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
- 10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
- 15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

- Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
- Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
- Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
- en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.

### KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDEL.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per boedel.

### KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

**LET WEL.**—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

### KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoek om oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

### KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoek om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die Staatskoerant insluit.

### SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die Unie-Staatskoerant 4 uur n.m. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die Staatskoerant geplaas word wat eventuele veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

**Alleen wettlike advertensies word vir publikasie in die Staatskoerant aangeneem** en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uittalinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskrywe word;** ingeval enige naam verkeerd gedruk word tengevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

**Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.**

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. **Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.**

### INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die Unie-Staatskoerant (insluitende die Offisiële Koerant van die Hoë Kommissaris, Buitengewone Staatskoerante en Byvoegsels, met Kwartaal-indeks) is as volg:—

- £1 per ses maande (posvry).
- £2 per twaalf maande (posvry).
- Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,  
Staatsdrukker.

# Government Gazette

OF THE

UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays.)

## ADVERTISEMENT RATES.

**LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.**

Rates of advertising are as follows:—

- 5s. per inch single column; repeats 3s.
- 10s. per inch double column; repeats 6s.
- 15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

- For single column, 6 words to the line;
- For double column, 14 words to the line;
- For treble column, 21 words to the line;
- and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of an inch to be reckoned an inch.

### DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

### INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

**N.B.**—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

### PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

### NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the Gazette).

### CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the Union Gazette is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When Public Holidays affect publication, a special notice will appear in the Gazette notifying any change in the closing hour.

**Only Legal Advertisements are accepted for publication in the Gazette,** and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

**No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.**

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". **Cheques will only be accepted when initiated by the Bank.**

### SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the Union Gazette (including Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary, and Supplements, with Quarterly Index) are as follows:—

- £1 for six months (post free).
- £2 for twelve months (post free).
- Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,  
Government Printer